

# Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

---

## Notifikation

(Art. 36 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren [VwVG])

*Mair Gert Vinzenz*, geb. 28. Juli 1964, österreichischer Staatsangehöriger, zurzeit unbekanntem Aufenthaltsort.

Auf die Beschwerde vom 29. Oktober 1986 hin hat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement am 26. Januar 1987 entschieden:

1. Auf die Beschwerde wird nicht eingetreten.
2. Die Verfügung des Bundesamtes für Ausländerfragen vom 10. Oktober 1986 ist rechtskräftig.
3. Es werden keine Kosten auferlegt.

Der begründete Entscheid kann beim Departement verlangt werden.

24. Februar 1987

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement  
Beschwerdedienst

## **Register der schweizerischen Seeschiffe**

Das unter Nummer 103 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene, der Alpina Reederei AG, in Basel, gehörende Seeschiff «Basilea» ist gestrichen worden.

2. Februar 1987

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Das unter Nummer 100 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene, der Alpina Reederei AG, in Basel, gehörende Seeschiff «Turicia» ist gestrichen worden.

3. Februar 1987

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

# Zentrales Ausländerregister des Bundesamts für Ausländerfragen<sup>1)</sup>

vom 24. Februar 1987

---

(Diese Bekanntmachung über Inhalt und Verwendung des Registers stützt sich auf Art. 16 der ZAR-Verordnung vom 20. Okt. 1982; SR 142.215)

Das Bundesamt für Ausländerfragen (BFA) führt seit Ende 1973 ein automatisiertes zentrales Ausländerregister (ZAR).

## 1. Inhalt des Registers

### 1.1. *Kreis der erfassten Ausländer*

Das ZAR erfasst alle Ausländer, die eine Saison-, Jahres-, Toleranz- oder Niederlassungsbewilligung besitzen oder die ein Asylgesuch gestellt haben oder an der Grenze zurückgewiesen wurden.

### 1.2. *Katalog der gespeicherten Daten*

Von den vom ZAR erfassten Ausländern werden folgende Daten erfasst:

Wohngemeinde, Familienname, Mädchenname (nur von verheirateten Ausländerinnen), Vorname(n), AHV-Nr., kantonale Referenznummer, Geburtsdatum, Ehefrau Schweizerin (ja oder nein), Staatsangehörigkeit, staaten- bzw. schriftenlos, Flüchtling, Aufenthaltsstatus (Saison-, Jahres- oder Niederlassungsbewilligung), Geschlecht, Zivilstand, Datum der Einreise in die Schweiz, Ablaufdatum der Saison- oder Jahresbewilligung, Daten der Kontrollfrist für Niedergelassene, Aufenthaltszweck (selbständig bzw. unselbständig erwerbstätig oder nichterwerbstätig), ausgeübter Beruf, Erwerbszweig, in welchem der Ausländer tätig ist, Arbeitskanton, ferner Hinweiscodes für Ausländer, die aus der Schweiz ausgereist sind und dabei Steuern, Gerichtskosten, Bussen, Alimente und Telephonegebühren nicht bezahlt haben. Ausserdem werden auch allfällige Einreisesperren verschlüsselt vermerkt.

## 2. Verwendung des Registers

### 2.1. *Zweck des Registers*

Das ZAR dient der Erstellung der Statistiken über Ausländer, der

<sup>1)</sup> Diese Veröffentlichung ersetzt diejenige vom 15. Januar 1986 (BBl 1986 I 313).

Kontrolle im Rahmen des Bundesgesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer sowie der Rationalisierung der Arbeitsabläufe der Fremdenpolizeibehörden.

2.2. *Stellen, die auf Daten direkt Zugriff haben*

Nur das Personal der Sektion Zentrales Ausländerregister des BFA, der Delegierte für das Flüchtlingswesen, das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, die kantonalen Fremdenpolizeibehörden sowie die kantonalen und kommunalen Arbeitsämter.

3. **Stellen, denen Daten regelmässig bekanntgegeben werden**

3.1. *Personenbezogene und statistische Daten*

Bundesamt für Statistik, kantonale und kommunale Fremdenpolizeibehörden.

3.2. *Nur Statistikdaten*

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bundesamt für Konjunkturfragen, Eidgenössische Steuerverwaltung, Bundesamt für Sozialversicherung, Kommerzieller Dienst SBB, kantonale und kommunale Fremdenpolizeibehörden und Arbeitsämter, Institut für Wirtschaftsforschung der Handelshochschule St. Gallen, Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich sowie einigen Botschaften und Generalkonsulaten.

4. **Rechte des Ausländers**

Jeder Ausländer kann beim ZAR (Adresse: Bundesamt für Ausländerfragen, Zentrales Ausländerregister, 3003 Bern) für alle über seine Person vorhandenen Daten verlangen:

- a. einen schriftlichen Auszug;
- b. die Berichtigung und Vervollständigung;
- c. die Löschung unzulässig bearbeiteter Daten.

Der Ausländer kann zudem verlangen, dass unrichtige Daten, die einer bestimmten Behörde oder Amtsstelle oder einer bestimmten privaten Person oder Organisation bekanntgegeben wurden, richtiggestellt werden.

24. Februar 1987

Bundesamt für Ausländerfragen

## Notifikationen

(Art. 64 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsstrafrecht [VStrR])

*Firma Zeevishandel Jan D. Schmidt B. V.*, Vasteland 42, NL-3001 KK Rotterdam (Niederlande).

Gestützt auf das am 17. Juni 1986 durch das Zollamt Basel-Post aufgenommene Schlussprotokoll wurde Ihre Firma verurteilt durch

- a. die Eidgenössische Alkoholverwaltung wegen Widerhandlung gegen das Alkoholgesetz (AlkG) in Anwendung der Artikel 28 und 54 AlkG mit Strafbescheid vom 6. November 1986 zu einer Busse von 400 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 100 Franken und einer Schreibgebühr von 3 Franken;
- b. das Zollamt Basel-Post wegen Zollübertretung und Widerhandlung gegen den Bundesratsbeschluss über die Warenumsatzsteuer (WUStB) in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 8 und 87 des Zollgesetzes (ZG) sowie der Artikel 52 und 53 WUStB mit Strafbescheid vom 28. November 1986 zu einer Busse von 71 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 20 Franken.

Gegen den Strafbescheid der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, 3000 Bern 9, können Sie innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei dieser Verwaltung, gegen den Strafbescheid des Zollamtes Basel-Post innert der gleichen Frist bei der Zollkreisdirektion Basel Einsprache erheben. Die Einsprachen sind schriftlich einzureichen und haben einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenütztem Ablauf der Einsprachefrist werden die Strafbescheide rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 594 Franken innert 14 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft der Strafbescheide an das Zollamt Basel-Post, Postscheckkonto 40-709, zu zahlen.

Die beschlagnahmten Spirituosen werden ohne Ihre Nachricht nach Ablauf von 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, 3000 Bern 9, zur Verfügung gestellt.

24. Februar 1987

Eidgenössische Oberzolldirektion

*Manz Richard Silvester*, geb. 31. Dezember 1952, deutscher Staatsangehöriger, Gastwirt, wohnhaft in D-7705 Steisslingen, Singenerstrasse 9.

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung verurteilte Sie mit Strafbescheid vom 19. November 1986 aufgrund des am 28. Oktober 1985 gegen Sie aufgenommenen Schlussprotokolls wegen Widerhandlung gegen das Alkoholgesetz (AlkG)

in Anwendung der Artikel 36 und 54 AlkG zu einer Busse von 250 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 50 Franken und einer Schreibgebühr von 3 Franken.

Gegen diesen Strafbescheid kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, 3000 Bern 9, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten, die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenutztem Ablauf der Einsprachefrist wird der Strafbescheid rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 303 Franken innert 14 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Strafbescheides an die Zollkreisdirektion Genf, Postscheckkonto Nr. 12-271-5 Genf, zu zahlen. Eine nicht bezahlte Busse kann in Haft umgewandelt werden (Art. 10 VStrR).

Die beschlagnahmten Spirituosen werden ohne Ihre Nachricht nach Ablauf von 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, 3000 Bern 9, zur Verfügung gestellt.

24. Februar 1987

Eidgenössische Oberzolldirektion

## Vollzug des Bundesgesetzes über die Berufsbildung

Nachgenannten Personen sind aufgrund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 51–57 des Bundesgesetzes vom 19. April 1978 über die Berufsbildung verliehen worden:

### **Analytiker-Programmierer mit eidgenössischem Fachausweis**

Baer Marcel, Thalwil  
Bassdorf René, Speicherschwendi  
Bestel Walter, Horgen  
Bigler Beatrice, Frau, Rüfenacht BE  
Bodmer Felix, Schwerzenbach  
Bourquin Hans-Ulrich, Dotzigen  
Bracher Eric, Thun  
Büchel Doris, Frau, Ruggell (FL)  
Bucher Hansruedi, Wichtrach  
Clalüna Arnold, Winterthur  
Conzett Hans, Oberwil  
bei Bremgarten  
De Monte Markus, Goldach  
Dietrich Andreas, Goldach  
Dosch Albin, Balzers (FL)  
Eberhard Timothée, Basel  
Eggenberger Heinrich, Grabs  
Egger Daniel, Flamatt  
Faivre Alain, Biel BE  
Flück Beat, Burgdorf  
Fracassi Sandro N., Dottikon  
Frankenberg Rolf, Arbon  
Frei Jürg, Würenlingen  
Friedli Werner, Ostermundigen  
Furrer Franz, Rothenburg  
Gantenbein Bruno, Gossau SG  
Gemperli Karl, Gossau SG  
Giger Roland, Ostermundigen  
Greber Hans-Rudolf, Zug  
Grönquist Ann Eva, Frau, Zug  
Günther Roland, St. Gallen  
Häggi Martin, Aarau  
Helbling Herbert, Effretikon  
Henych Jaromir, Bern  
Herren Ursula, Frau, Stäfa  
Heye-Weder Karin, Frau,  
Winterthur

Hiltbrunner Thomas, Volketswil  
Hirschi Heinz, Riggisberg  
Hirt Markus, Zürich  
Hobi Remo, Oberurnen  
Hollenstein Markus, Buchs SG  
Hugentobler Heinz, Wil SG  
Imhof Pietro, Siebnen  
Inderbitzin André, Rudolfstetten  
Jaggi Urs, Riniken  
Jäge Kasimir, Lenzburg  
Jost Heinz, Laupen BE  
Kaiser Andreas, Bern  
Känzig Beat, Birmensdorf ZH  
Kaufmann Hans-Rudolf, Wettswil  
Keller-Ackermann Pascale, Frau,  
Bern  
Kläusli Peter, Benglen  
Kobi Daniel, Münchenbuchsee  
Kolly Marcel, Rechthalten  
Kunz Rolf, Basel  
Lenz Toni, Niederbüren  
Leu Walter, Rothrist  
Liniger Ernst, Winterthur  
Lüthi Adrian, Wohlen AG  
Marbet Elisabeth, Frau, Olten  
Marty Ulrich, Unterägeri  
Michel Urs, Männedorf  
Morgenegg Markus, Bern  
Müller Brigitte, Frau, Aarwangen  
Müller Frank, Ostermundigen  
Nater Ulrich, Zumikon  
Neff Christof, St. Gallen  
Nemes Laszlo, Fehraltorf  
Niederer Walter, Hugelshofen  
Odermatt Thomas, Männedorf  
Oertle Linus, Biglen  
Pauli Laszlo, Effretikon  
Poloni Marino, Horgen  
Riechsteiner Walter, Emmenbrücke  
Roggwiler Ronald, Dietlikon

Röthlisberger Thomas, Langenthal  
Rotta Luigi, Brüttsellen  
Rüesch Hanspeter, Adliswil  
Schäfer Martin, Freienbach  
Schatzmann Rolf, Wetzikon ZH  
Schlachter Werner, Zürich  
Schmid Thomas, Buchs SG  
Schumacher Esther, Frau,  
Oberdiessbach  
Schweizer Nicolas, Basel  
Senn Jörg, Zürich  
Sidler Daniel, Meggen  
Simeon Jürg, Zürich  
Soler Hilario, Kloten  
Tellenbach Raymond, Liebfeld  
Tobler René, Wettingen  
Tonina Luciano, Schneisingen  
Urech Markus, Untersiggenthal  
Utz Francis, Ostermundigen  
Van Laer Daniel, Zürich  
Walker Mario, Basel  
Walter Rudolf, Windisch  
Werder Alois, Russikon  
Widmer Dieter, Therwil  
Widmer Felix, Samstagern  
Wirth Brigitte, Frau, Brüttsellen  
Zellweger Hansjörg, St. Gallen  
Zdrenyk Andreas, Winterthur  
Zimmerli Kilian, Zofingen  
Zollet Claudio, Abtwil SG

### **Diplomierter Bankbeamter**

Aellig Bernhard, Bern  
Altherr Reto Hans, Teufen AR  
Andres Hansjörg, Geroldswil  
Attiger Hans-Ulrich,  
Bremgarten AG  
Bachmann Werner, Schattdorf  
Balschun Christian, Lichtensteig  
Baumgartner Sonja, Frau, Zürich  
Bieri Josef, Oberkirch LU  
Biland René, Birmenstorf AG  
Birrer Alois, Büttisholz  
Birrer Armin, Littau  
Birrer Roland, Luzern  
Bischof Roland, Frauenfeld  
Bochsler Roland, Schönenbuch

Bolt Rolf, Turbenthal  
Bosshard Werner, Oetwil am See  
Britt Marlise, Frau, St. Margrethen  
Broghammer Tony, Derendingen  
Brütsch Urs Stefan, Neuhausen  
am Rheinfall  
Bucher Urs, Kriens  
Bürgin Andreas Christian, Möhlin  
Büsser Arno Peter, Pfäffikon ZH  
Burger Daniel, Baden-Dättwil  
Burkhard Werner, Diepoldsau  
Christen Andreas, Lyss  
Dössegger Dieter, Lenzburg  
Dünner Gabriela, Frau, Rothenburg  
Edelmann Roman, Zürich  
Egloff Marcel Gregor, Wettingen  
Eichenberger Mario, Niederhasli  
Elson Gérard, Gossau SG  
Farrer Karl, Thalwil  
Feurer Daniel Urs, Horgen  
Fischer Markus, Wil SG  
Fischer Rolf, Oftringen  
Fischler Stefan, Aesch BL  
Fleischmann Peter, Horgen  
Florin Gian, Davos Platz  
Frei Jürgen, Berneck  
Frey Roland, Münsingen  
Fries Isabella, Frau, Luzern  
Fritschi Susanne, Frau, Effretikon  
Frommenwiler Karl, Zollikerberg  
Gähler Herbert, Herrenschwanden  
Gähweiler Karl, Rombach  
Gander Heinz, Oberburg  
Gerber Ursula, Frau, Burgdorf  
Gertschen Daniel, Ittigen  
Gfeller Gerhard, Schaffhausen  
Gisler Markus, Immensee  
Gloor Ulrich, Staufien  
Gosteli Markus, Lyss  
Graber Marlies, Frau, Dietikon  
Grünenfelder Leo, Thalwil  
Guntersweiler Walter, Winterthur  
Haas Walter, Schwyz  
Habermacher Toni, Emmenbrücke  
Häfliger Urs, Rüti ZH  
Hejlek Erich, Egg bei Zürich  
Hess Samuel, Grenchen  
Hirsiger Thomas, Schliern bei Köniz

Hochuli Jürg, Zürich  
 Hofer Roland, Biel BE  
 Huber Josef, Hinwil  
 Huggenberger Karl, Zürich  
 Hugo Urs, Herznach  
 Hunkeler Werner, Beromünster  
 Hutter Urs, St. Margrethen  
 Inauen Alfred, Weissbad  
 Inderbitzin Urs, Brunnen  
 Jaeggi Heinz, Biel BE  
 Jäggi Hans Peter, Basel  
 Jenny Bruno, Littau  
 Jermann Rolf, St. Gallen  
 Jermann Simon, Dittingen  
 Jost Christoph, Basel  
 Käser Hansjörg, Olten  
 Kalt Stephan, Kleindöttingen  
 Kargl Marianne, Frau, Fislisbach  
 Keegstra Renze Gerard, Zürich  
 Keiser Christoph, Subingen  
 Keller Daniel, Luzern  
 Kessler Rolf, Pfäffikon ZH  
 Kindler Peter, Muri bei Bern  
 Knechtle René, Volketswil  
 Kölbener Guido, St. Gallen  
 König Walter, Oberglatt ZH  
 Köppli Andreas, Rothenburg  
 Kolb Martin, Burgdorf  
 Koller Yvonne, Frau, Zollikerberg  
 Kopp Peter, Muttenz  
 Kunz Edith, Frau, Gelterkinden  
 Lanz Willi, Langenthal  
 Leber Hans-Jörg, Willisau  
 Lehmann Stefan, Uster  
 Lehmann Urs, St. Gallen  
 Lergier Raymond, Hünibach  
 Locher Jürg, Gattikon  
 Löttscher Dominik, Kriens  
 Loosli Fritz, Willisau  
 Lottenbach Bruno, Rotkreuz  
 Lozer-Zandonella Diana, Frau,  
 Niederrohrdorf  
 Lütolf Heinz, Malters  
 Marti Rolf, Schaffhausen  
 Mattenberger Georges, Neuenhof  
 Maurer Sonja, Frau, Schaffhausen  
 Meisterhans Urs, Effretikon  
 Mengelt Ursi, Frau, Grüningen  
 Von Mentlen Roger, Ostermundigen  
 Messerli Hansjürg, Trub  
 Mettler Roland, Uzwil  
 Meyer Irene, Frau, Huttwil  
 Meyer Ueli, Zollikofen  
 Miotti Hugo, Biel BE  
 Mittelsdorf Bianca, Frau, Zürich  
 Moser Daniel, Littau  
 Mozer Robert, Geroldswil  
 Müller Eugen, Wiesendangen  
 Müller Markus, Brittnau  
 Muff Josef, Hochdorf  
 Mürger Philippe, Muttenz  
 Neff Hanspeter, Wigoltingen  
 Odermatt Beat, Sarnen  
 Oswald Bruno, Näfels  
 Pedrazzoli Bruno, Bern  
 Pozzi Edi, Zürich  
 Reber Bruno, Zürich  
 Reichenbach Peter, Schlieren  
 Reilmuth Beat, Winterthur  
 Renn Urs, Rorschach  
 Rhyner Markus J., Zürich  
 Ridoli Bruno, Hombrechtikon  
 Riechsteiner Thomas, Döttingen  
 Rothen Adrian, Dübendorf  
 Rusch Guido, Pfäffikon ZH  
 Schatzmann Markus, Winterthur  
 Scheidegger Alfred, Solothurn  
 Schiegg Hanspeter, Degersheim  
 Schnider Urs, Oberrohrdorf  
 Schnyder Daniel, Uster  
 Schuppli Antonio, Zürich  
 Schuppli Roland K., Zürich  
 Senn Peter, Reinach BL  
 Som Othmar W., Ebikon  
 Stadelhofer Thomas, Worb  
 Stalder Hugo, Winterthur  
 Steiner Ivo, St. Gallen  
 Steiner Urs, Waldstatt  
 Steingruber Hans, Herisau  
 Sunitsch Markus, Adliswil  
 Suter Ludwig, Ibach  
 Thomi Kurt, Liebefeld  
 Thommen Jürg, Utendorf  
 Treiber Toni, Niedergösgen  
 Urech Herbert, Windisch  
 Vogel Matthias, Basel

Wäfler Beat, Scharnachtal  
Wartenweiler Edwin, Zug  
Weibel René, Buchrain  
Winkler Michael Alois, Liebefeld  
Winterstein René, Zollikon  
Wirz Niklaus, Allschwil  
Wohlwend Veronika, Frau,  
Dübendorf  
Würsch Hanspeter, Brunnen  
Wyler Andreas, Langenthal  
Wyler Heinz, Einsiedeln  
Zeder Robert, Sursee  
Zollinger Hans, Rüti ZH  
Zürcher Rudolf, Etzelkofen

### **Diplomierte Bäuerin**

Abegglen-Anderegg Elisabeth, Frau,  
Brienz BE  
Abt-Stänz Gertrud, Frau, Bünzen  
Ackle-Spycher Claire, Frau,  
Herznach  
Aebersold-Luder Vreni, Frau,  
Bollodingen  
Angehrn-Löhner Brigitte, Frau,  
Steinach  
Aschmann-Indergand Margret, Frau,  
Illhart  
Baumgartner-Buchser Franziska,  
Frau, Eggwil  
Baumgartner Silvia, Frau,  
Mammern  
Berchtold-von Ah Irma, Frau,  
Kleinteil  
Bichsel-Zbinden Vreni, Frau,  
Ranflüh  
Bircher-Schüttel Christine, Frau,  
Oberhof  
Bisang-Dober Marie-Theres, Frau,  
Nottwil  
Blattmann-Theiler Monika, Frau,  
Alosen  
Blum Käthy, Frau, Roggliswil  
Boos-Bosshard Annelise, Frau,  
Rüti ZH  
Bründler-Lötscher Bernadette, Frau,  
Ebikon  
Brunner-Wicki Brigitte, Frau, Rain

Bühler-Maurer Therese, Frau,  
Schocherswil  
Bühlmann Rita, Frau, Ruswil  
Bühlmann-Baummann Susanne, Frau,  
Emmenbrücke  
Burkart-Egli Antoinette, Frau,  
Dagmersellen  
Degen-Plüss Sonja, Frau, Eptingen  
Dissler-Müller Anna, Frau,  
Wolhusen  
Dittli-Russi Michaela, Frau,  
Attinghausen  
Eggimann-Treier Erika, Frau,  
Birrhard  
Engelhard Elisabeth, Frau, Bachs  
Erne-Angst Dora, Frau, Klingnau  
Erni-Hermann Paula, Frau,  
Eschenbach LU  
Esposito Regina, Frau, Aefligen  
Faden-Marti Ursula, Frau, Nottwil  
Fässler-Zwyssig Agnes, Frau,  
Küssnacht am Rigi  
Ferrer Heidi, Frau, Wildhaus  
Frei-Schüpbach Monika, Frau,  
Hettiswil bei Hindelbank  
Freiburghaus-Bürgin Christine, Frau,  
Domdidier  
Freiburghaus-Schmid Margrit, Frau,  
Rosshäusern  
Friedli Rita, Frau, Gempen  
Fuchs-Hürlimann, Ursula, Frau,  
Rorschacherberg  
Gassmann Hermine, Frau, Sempach  
Gäumann-Derrer Pia, Frau,  
Tägertschi  
Götti-Hochstrasser Elisabeth, Frau,  
Zetzwil  
Goldinger-Gnehm Susanne, Frau,  
Bissegg  
Graf-Surer Rita, Frau, Maisprach  
Grauwiler-Frey Elisabeth, Frau,  
Eptingen  
Grossenbacher Anna-Majy, Frau,  
Trachselwald  
Gschwend-Künzle Marianne, Frau,  
Oberriet SG  
Güttinger-Hugi Rita, Frau,  
Neftenbach

Gysin-Graber Gertrud, Frau,  
Läufelfingen  
Haab-Lattmann Doris, Frau, Bachs  
Häcki-Fässler Annelis, Frau,  
Dierikon  
Häfliiger Marianne, Frau,  
Schüpfheim  
Hallauer-Bürgin Elisabeth, Frau,  
Löhningen  
Hauser-Sommer Susanna, Frau,  
Bäretswil  
Hausheer-Bleiker Irma, Frau,  
Eschenbach LU  
Hebler-Stalder Rita, Frau,  
Buttisholz  
Helfenstein-Durrer Margrit, Frau,  
Emmen  
Hengartner-Zemp Sofie, Frau, Olten  
Heusi Edith, Frau, Romanshorn  
Hodel-Roos Hedi, Frau,  
Rickenbach LU  
Horisberger-Schmid Rosmarie, Frau,  
Heimberg  
Hottinger Hanni, Frau,  
Schönenberg ZH  
Huber Doris, Frau, Gunzwil  
Huber-Beck Manuela, Frau, Birrhard  
Hug-Gasser Rosli, Frau,  
Alpnachstad  
Ineichen-von Arx Susanna, Frau,  
Muri AG  
Infanger Anna, Frau, Engelberg  
Iseli Verena, Frau, Dieterswil  
Jäger-Ackermann Maja, Frau,  
Schwellbrunn  
Jans-Bucheli Erika, Frau, Willisau  
Jenzer-Etter Christine, Frau,  
Bützberg  
Jund-Gassmann Rita, Frau,  
Römerswil  
Käslin-Müller Martha, Frau,  
Beckenried  
Keller-Käser Käthi, Frau, Hottwil  
Kilchenmann Ursula, Frau,  
Langnau bei Reiden  
Kohler-Peter Käthy, Frau,  
Moosleerau  
König Monika, Frau, Kirchlindach

Krähenbühl-Zellweger Annemarie,  
Frau, Mettmenhasli  
Kuhn-Pfister Eva, Frau, Dottikon  
Kunz-Kilchenmann Ruth, Frau,  
Mülchi  
Künzi-Schnyder Claudia, Frau,  
Maschwanden  
Kurmann Maria, Frau, Willisau  
Langhard Rosmarie, Frau,  
Oberstammheim  
Leuenberger Katharina, Frau,  
Lyssach  
Lindenmann Brigitte, Frau, Seon  
Locher Ruth, Frau, Wabern  
Löpfe-Wolgensingler Pia, Frau,  
Freidorf  
Lussi-Durrer Dora, Frau,  
Oberdorf NW  
Märki-Schuppisser Barbara, Frau,  
Rüfenach AG  
Mathis-Müller Margrit, Frau,  
Ennetbürgen  
von Matt-Kaiser Trudy, Frau,  
Hünenberg  
Meile-Möckli Ruth, Frau,  
Kirchberg SG  
Meier Doris, Frau, Othmarsingen  
Meier-Zuberbühler Marianne, Frau,  
Herisau  
Messer-Bütikofer Katharina, Frau,  
Zauggenried  
Mettauer-Häseli Marlis, Frau, Frick  
Mettler-Huber Ruth, Frau, Horgen  
Minder Verena, Frau, Rohrbach  
Moser-Meier Ruth, Frau,  
Mittelhäusern  
Muff Josy, Frau, Rickenbach LU  
Mühlethaler-Wolfer Frieda, Frau,  
Eschenz  
Murer-Knecht Marlies, Frau, Baar  
Neuenschwander-Theiler Janine,  
Frau, Rickenbach LU  
Niederberger-Ackermann Margrit,  
Frau, Wiesenberg  
Nussbaum-Staubli Margrit, Frau,  
Bowil  
Nyfeler-Riniker Marianne, Frau,  
Ursenbach

Oberli-Flückiger Ruth, Frau,  
Schönbühl  
Ochsner Margrit, Frau, Hallau  
Odermatt-Zimmermann Bernadette,  
Frau, Stans  
Ottiger-Schmid Maria, Frau, Ruswil  
Ottiger-Zimmermann Vreni, Frau,  
Menznau  
von Ow-Schlatter Annelies, Frau,  
Büsingen (D)  
Peter-Grimm Erika, Frau, Aarberg  
Peterhans-Betschart Maria, Frau,  
Buttisholz  
Pfister-Mettauer Rosmarie, Frau,  
Bözen  
Posch-Jutz Silvia, Frau,  
Tüscherz-Alfermée  
Reichmuth-Kuriger Dora, Frau,  
Feusisberg  
Reichmuth-Betschart Regina, Frau,  
Oberarth  
Renggli-Vogel Marlis, Frau, Malers  
Riedo-Brühlhart Madeleine, Frau,  
Tafers  
Riner-Dätwiler Rosett, Frau, Zeihen  
Ritter-Freiburghaus Maria, Frau,  
Oberburg  
Rohrer-Müller Rosmarie, Frau,  
Obbürgen  
Roos-Stadelmann Bernadette, Frau,  
Schüpfheim  
Rösch Verena, Frau, Utzenstorf  
Rotzetter-Musy Marie-José, Frau,  
Guschelmuth  
Rufener-Wyss Christine, Frau,  
Langenthal  
Ryser-Eberhard Susanne, Frau,  
Oberramsern  
Sachs-Burkard Maya, Frau,  
Beinwil (Freiamt)  
Sätteli-Mosberger Bernadette, Frau,  
Mörschwil  
Scheidegger-Haber Barbara, Frau,  
Wasen im Emmental  
Scherer-Horner Vreni, Frau,  
St. Gallen  
Schmid-Sommer Madeleine, Frau,  
Wattenwil

Schnyder-Zimmermann Marianne,  
Frau, Grenchen  
Schöni-Weder Esther, Frau,  
Matzendorf  
Schori-Schindler Margrit, Frau,  
Uettligen  
Schüpfer-Henggeler Susanne, Frau,  
Rickenbach LU  
Schwarz-Janda Wanda, Frau,  
Freienstein  
Schweizer-Trachsel Pia, Frau,  
Oberbütschel  
Segmüller-Tanner Lucia, Frau,  
Marbach SG  
Soder-Wetzl Christa, Frau, Möhlin  
Staffelbach-Stocker Marlen, Frau,  
Kaltbach  
Stähli-Steiner Rosmarie, Frau,  
Rapperswil BE  
Stark Christine, Frau, Oberaach  
Staub-Ostler Rahel, Frau, Rehetobel  
Steffen-Wydler Ruth, Frau,  
Fehraltorf  
Stöckli Jeanette, Frau, Kloten  
Stöckli Ursula, Frau, Kehrsatz  
Sumi-Diggelmann Esther, Frau,  
Châbles FR  
Suter-Nobs Barbara, Frau,  
Melchnau  
Tschumi-Clopath Annina, Frau,  
Oensingen  
Villiger-Beeler Regine, Frau, Alikon  
Vollenweider Rebekka, Frau,  
Muri AG  
Walker-Arnold Doris, Frau, Erstfeld  
Weber-Winzeler Edith, Frau,  
Neunkirch  
Wenger-Blaser Anni, Frau, Noréaz  
Widmer-Arnold Klara, Frau,  
Sempach Station  
Wiesner-Sommer Gertrud, Frau,  
Kilchberg BL  
Wiggli-Hürbi Greth, Frau, Seewen SO  
Winzenried-Bangerter Margrit, Frau,  
Wünnewil  
Wörz Renate, Frau, Altstätten SG  
Zraggen-Bissig Marlis, Frau,  
Erstfeld

Zimmermann Silvia, Frau,  
Hagendorn  
Zurfluh-Lötscher Bernadette, Frau,  
Kaisten

**Betriebsfachmann (Druck)  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Benz Peter, Goldach  
Broder Elmar, Bischofszell  
Caprez Jürg, Baden  
Föger Bruno, St. Gallen  
Fritsche Peter, Niederhelfenschwil  
Gerber Thomas, Emmen  
Hohl Jürgen, Herisau  
Hurni Otto, Au ZH  
Kunz Hanspeter, Ortschaften  
Lippuner Bernhard, Frauenfeld  
Mehltretter Thomas, Winterthur  
Metzger Elmar, Landschlacht  
Metzger Marcel, St. Gallen  
Osterwalder Markus, Kreuzlingen  
Portner Jürg, Ittigen  
Roth Hans-Rudolf, Burgdorf  
Schaefer Uwe, Altenrhein  
Thoma Peter, St. Gallen  
Zuberbühler Felix, Ittigen  
Zubler Heinz, Brugg

**Betriebsfachmann  
(Druckformenherstellung)  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Bartels Ralf, Schliern bei Köniz  
Brunies Hans Peter,  
Birmensdorf ZH  
Bussmann Erich, Ballwil  
Fäh Ruedi, Pratteln  
Fuchs Reto, Wettswil  
Geisser Erwin, Zollikon  
Hugener Rainer, Effretikon  
Knuchel Hanspeter, Pfäffikon SZ  
Koller Emil, Romanshorn  
Kron Marius, Muri AG  
Laubacher Ruedi, Muri AG  
Manser Rudolf, Rorschacherberg  
Wasescha Michael, Zürich

**Betriebsfachmann  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Alge Hanspeter, Heerbrugg  
Arnold Christian, Altdorf UR  
Arnold Heinz, Steinhausen  
Bächi Toni, Rafz  
Bachmann Martin, Männedorf  
Bär Markus, Rothrist  
Bärtschiger Urs, Zürich  
Baumgartner Daniel, Schönenwerd  
Beer Gion P., Eschenbach SG  
Beer René, Münsingen  
Berz Roger, Oberentfelden  
Bieri Walter, Ebikon  
Blatter Bruno, Gwatt (Thun)  
Blättler Hans, Pratteln  
Brunner Werner, Brugg  
Büchel Fredy, Oberriet SG  
Bucher Bruno, Züberwangen  
Büttiker Hanspeter, Vaduz (FL)  
Caflich Peter, Hinwil  
Cha-Keller Donghee, St. Gallen  
Deiss Roland, Laupen ZH  
Dietrich Rolf, Schliern bei Köniz  
Ebner Walter, Rätterschen  
Eggimann Ferdinand, Bätterkinden  
Ehrensberger Hans, Aadorf  
Eichmann Lutz, Schmerikon  
Eigenmann Felix, St. Gallen  
Fäh Walter, Altendorf  
Fässler Hans, Au SG  
Fehr Robert, Buchberg  
Frischknecht Hanspeter, Urnäsch  
Fritschi Peter, Gebertingen  
Gämperli Roger, Merishausen  
Geiger Victor, Oberegg  
Giezendanner Armin, Steckborn  
Giger Marcel, Oberentfelden  
Glarner Martin, Reussbühl  
Grabher Christoph, Dornbirn (A)  
Gyger Bernhard, Thun  
Haag Willy, Niederuzwil  
Häfeli Josef, Sulgen  
Hauser Leo, Baar  
Herzog Norbert, Obergösgen  
Hildbrand Markus, Niederuzwil  
Hintermann Richard, Schönenwerd

Hitz Daniel, Richterswil  
Hübscher Richard, Bettenhausen  
Imper Roland, Gossau SG  
Imthurn Peter, Freidorf TG  
Jäger Armin, Schaffhausen  
Jaros Alfred, Winterthur  
Jecker Eric, Gelterkinden  
Jent-Graber Hans-Rudolf, Oftringen  
Kammerlander-Torggler Beat,  
Amriswil  
von Känel Walter, Olten  
Kaufmann Alois, Reiden  
Kellenberger Markus, Rehetobel  
Keller Armin, Schachen bei Reute  
Keller Paul, Sitterdorf  
Knupfer René,  
Neuhausen am Rheinfall  
Knüsel Armin, Küssnacht am Rigi  
Koller Heinz, Thayngen  
Kramser Johannes, Winterthur  
Kurz Fredi, Thun  
Leber Peter, Marbach SG  
Locher Markus, Oberdiessbach  
Loher Marius, Montlingen  
Lüber Heinz, St. Gallen  
Lüchinger Stephan, Goldach  
Lüscher Jörg, Wädenswil  
Lutz Salesi, Uster  
Manara Flavio, Flawil  
Manser Ernst, Wald ZH  
Mayr Kurt, Emmenbrücke  
Mecking Bernhard, Heerbrugg  
Meichtry Charles, Aadorf  
Meli Franz, Winterthur  
Melliger Gustav, Lustmühle  
Menzi Silvio, Diepoldsau  
Merki Otto, Schleithelm  
Meyer Jürg, Dietikon  
Michel Remo, Ostermundigen  
Mittermair Ewald, Goldach  
Mosimann Kurt, Port  
Muther Reinhard, Untersiggenthal  
Näpflin Urs, Luzern  
Niffenegger Daniel, Däniken SO  
Nugel Volker, Oensingen  
Nuijten Stephan, Rorschacherberg  
Nussbaumer René, Eschenbach SG  
Odermatt Reto, Hombrechtikon

Patzten Markus, Rorschach  
Portmann Armin, Urswil  
Riesen Beat, Thun  
Rothenberger Heinz, Jona  
Rütsche Marcel, Oberrohrdorf  
Santamaria Giuseppe, Staufen  
Schaber Beat, Schaffhausen  
Schilt Peter, Lenggenwil  
Schläpfer Arthur, St. Gallen  
Schlegel Marcel, Löhningen  
Schmid Anton, Lutzenberg  
Schönbächler Peter, Brugg  
Schwab Urs, Steffisburg  
Schweer Dietmar, St. Gallen  
Schweizer Peter, Hinterforst  
Selvam Pannir, St. Gallen  
Spirig Dominik, St. Gallen  
Spitz Martin, Horgen  
Stierli Hugo, Steinhausen  
Strub Helmuth, Läfelfingen  
Studer Andreas, Wolhusen  
Tanner Werner, Wil SG  
Toscan Bruno, Wittenbach  
Vögeli Peter, Otelfingen  
Walker Rudolf, Schattdorf  
Wanner René, Schaffhausen  
Wick Christoph, Triboltingen  
Widmer Paul, Heerbrugg  
Wigger Andreas, Root  
Wüest Fredy, Hochdorf  
Wüthrich Robert, Münsingen  
Zraggen Hugo, Altdorf UR  
Zwicker Norbert, Uzwil

**Buchhalter  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Ackermann Oskar, Kestenholz  
Allen Thomas, Grub AR  
Althaus Reymonde, Frau, Zürich  
Ammann Peter, Oberwil  
bei Bremgarten  
Amrein Alfred, Schmitten FR  
Ballabio Demetrio, Jona  
von Ballmoos Peter, Gränichen  
Beeler Adolf, Cham  
von Bergen Hans, Brienzwiler  
Bertini Markus, Fraubrunnen

Bertschi Urs, Aarau  
 Bianchi Franz, Uster  
 Binder Thomas, Arbon  
 Bosshard Silvia, Frau, Oftringen  
 Bräm Jürg, Uetikon am See  
 Brändli Daniel, Zürich  
 Breitler Peter, Meilen  
 Bründler Jeannette, Frau, Bülach  
 Brunner Jürg, Arbon  
 Brunner Peter, St. Gallen  
 Büchel Horst, Triesenberg (FL)  
 Buck Eduard, Malters  
 Buholzer Franz, Adligenswil  
 Burgherr Peter, Zürich  
 Burkhard Hans-Rudolf, Steffisburg  
 Burkhard René, Baar  
 Büsser Markus, Winterthur  
 Cathrein Stephan, Birsfelden  
 Corrodi Irma, Frau, Pfäffikon SZ  
 Del Fatti Franz, Jona  
 Dietschweiler Theodor, Stein  
 am Rhein  
 Dubacher Robert, Grabs  
 Elmer Erich, Schwanden GL  
 Erismann Daniel, Niederwil  
 Fäh Charles, Gams  
 Felber Franz, Ettiswil  
 Fluri Andrea, Glarus  
 Fopp Bernhard, Zürich  
 Foser Siegfried, Balzers (FL)  
 Frank-Morandi Irene, Frau, Kriens  
 Frei Marcel, Mühleberg  
 Frei Werner, Kronbühl  
 Frick Rico, St. Gallen  
 Fuchs Erwin, Erlenbach ZH  
 Furrer Manfred, Grenchen  
 Gantenbein Josef, Schliern  
 bei Köniz  
 Gebis Reto, Chur  
 Gehrig Kurt, Zürich  
 Gerber Erich, Herzogenbuchsee  
 Ghilardelli Franco, Härkingen  
 Giger Richard, Root  
 Gobeli Daniel, Zürich  
 Graf Hansjörg, Bäretswil  
 Güntensperger Werner, Winterthur  
 Gut Manuela, Frau, Zürich  
 Guye Rolf, Niederhasli  
 Haab Werner, Birmensdorf ZH  
 Habermacher Josef, Rickenbach LU  
 Hablützel Martin, Uster  
 Hangartner Philipp, Wetzikon ZH  
 Hänggi Sigisbert, Nunningen  
 Hefti Hansheinrich, Schwanden GL  
 Heggli Marcel, Luzern  
 Hegi Marcel, Winterthur  
 Hegner Bruno, Siebnen  
 Hersperger Mario, Aesch BL  
 Himmelrich Urs, Brugg  
 Hönger Peter, Ettenhausen  
 Huber Willy, Niedererlinsbach  
 Hurni Walter, Seewen SZ  
 Iseli Walter, Widen  
 Jahn Rolf, Zürich  
 Jandolo Claudia, Frau,  
 Oberengstringen  
 Järman Annetta, Frau, Wallisellen  
 Javet Hansjörg, Rothenburg  
 Jeker Katharina, Frau, Solothurn  
 Jörg Roger, Zürich  
 Jost Cyril, Basel  
 Kaiser Christian, Pfeffingen  
 von Känel Markus, Ersigen  
 Keller Andreas, Zürich  
 Kesseli Marlies, Frau, Staad SG  
 Kipfer Markus H., Solothurn  
 Konzett Stefan, Sursee  
 Kubli Erwin, Siebnen  
 Kummer Daniel, Bern  
 Küng Paul, Meisterschwanden  
 Küng Peter, Oberwil bei Zug  
 Künzli Felix, Zofingen  
 Kurer Johann, Buchs SG  
 Lehmann Thomas, Basel  
 Leibacher Andreas, Langenthal  
 Leinhäuser Daniel, Thayngen  
 Leutenegger Robert, Horgen  
 Luchsinger Ernst, Nidfurn  
 Luder Heinz, Bern  
 Lutz Wilfried, Marbach SG  
 Mächler Marie-Theres, Frau,  
 Rütli ZH  
 Mächler Ursula, Frau,  
 Rieden bei Nussbaumen  
 Mäder Valentin, Bremgarten AG  
 Madörin Richard, Basel

Magne Orville, Basel  
Marti René, Ebikon  
Mast Walter, Bern  
Mathys Joachim, Toffen  
Mazenauer Markus, Aadorf  
Meier Esther, Frau, Richterswil  
Meier Georges, Oberwil bei Zug  
Membrini Marco, Chur  
Messina Bruno, Seon  
Meyer Norbert, Basel  
Meyer Werner, Schlieren  
Mosimann Markus, Gümligen  
Müller Peter, Kriens  
Nigg Roland, Vaduz (FL)  
Nyfeler Beat, Safenwil  
Oberlin Bruno, Rothenthurm  
Oberlin Paul, Gossau SG  
Obrecht Rolf, Hausen am Albis  
Oderbolz Verena, Frau, Tann  
Palazzi Marco, Uetendorf  
Peter Anna, Frau, Fislisbach  
Peter Jürg, Merlischachen  
Peter Urs, Oberglatt ZH  
Petermann Ruth, Frau, Kriens  
Pudil Thomas, Dietlikon  
Radovanovic Rolf, Forch  
Ramseier Niklaus, Bowil  
Rauch Gerritdina, Frau,  
Münchenstein  
Reichmuth Erich P.,  
Lachen SZ  
Riechsteiner Josef, Nussbaumen  
bei Baden  
Ritter Heinz, Zürich  
Roth Thomas, Laupen BE  
Rothacher Rolf, Pratteln  
Rüegger Erhard, Wettingen  
Ruf Urs, Allschwil  
Ruh Ursula, Frau, Schaffhausen  
Schaffner Max, Horgen  
Scheidegger Jürg, Geroldswil  
Schibli Felix, Windisch  
Schmid Guido, Hünenberg  
Schurti Ferdinand, Triesen (FL)  
Sedlmayer Martin, Bern  
Spirig Otto, Fehraltorf  
Stadelmann René, Kriens  
Stäheli Peter, Wallisellen

Statunato Rocco,  
Rorbas-Freienstein  
Steiger Markus, Arth  
Steiner Hans, Pfäffikon SZ  
Straumann Theo, Seewen SO  
Stucki Kaspar, Pfungen  
Stutz Rainer, Kilchberg ZH  
Traber Markus, Roggwil TG  
Trächslin René, Münchenstein  
Umbricht Beat, Untersiggenthal  
Ummel Therese, Frau, Saanen  
Vetter Patrick, St. Gallen  
Voegtli Fritz, Dornach  
Walliser Manfred, Zürich  
Waser Eugen, Baar  
Warmbrodt Adrian, Studen  
bei Brügg  
Wehrli Thomas, Küttigen  
Widmer Rita, Frau, Benken SG  
Wiedemeijer Frank, Rudolfstetten  
Wiedmer Roland, Basel  
Wieser Harald, Rheineck  
Witschi Harris Tyge, Bern  
Wolfsberg Doris, Frau, Rothenburg  
Wüthrich Hans-Ulrich,  
Gwatt (Thun)  
Wyss Leopold, Moosseedorf  
Ziltener Markus, Worblaufen  
Züllig Kilian, Bern  
Zurlinden Daniel, Bern

#### **Diplomierter Buchhalter**

Amsler Madeleine, Frau, Bolligen  
Barmettler Paul, Buochs  
Chappuis Claude, Wabern  
Dünki Andreas, Emmenbrücke  
Friedli Peter, Langenthal  
Frischknecht Rolf, Münchenbuchsee  
Grubenmann Urs, Adliswil  
Haller Kurt, Niederlenz  
Häner Manfred, New York (USA)  
Hofstetter Erika, Frau, Adligenswil  
Holz Dieter, Lupsingen  
Janssen Urs, Luzern  
Jobin Jean-Jacques, Basel  
Kalt Urs, Wetzikon ZH  
Locatelli Raoul, Zofingen

Lüthi Urs, Bärâu  
Mahrer Peter, Zeiningen  
Mast Peter, Oberwichtlach  
Meier Erwin, Lupfig  
Müller Albert, Unterehrendingen  
Rautenkranz Rudolf, Binningen  
Resegatti Armando, Uznach  
Russi Andreas, Gümligen  
Schacher Claudio, Olten  
Schärer Helmuth, Gerlafingen  
Schucker Anton, Ittigen  
Schweizer Martin, Kirchberg BE  
Späti Kurt, Subingen  
Stöcklin Peter, Oberwil BL  
Straub Ueli, Dübendorf  
Stübi Hanspeter, Toffen  
Tobler Andreas, Dübendorf  
Urwyler Heinrich, Rheinfelden  
Walliser Roman, Zürich  
Wanner Bruno, Jön  
Wess Edeltraut, Frau, St. Gallen  
Widmer Ruedi, Luzern  
Wirz Alfred, Herisau  
Wirz Rolf, Schönenwerd  
Woessner Heinz, Zürich  
von Wyl Robert, Alpnach  
Zauner Georges, Liebefeld

### **Höhere Fachprüfung im Coiffeurgewerbe**

#### *Diplomierte Damencoiffeuse*

Beck Silvia, Frau, Roches BE  
Beer Joséfine, Frau, Suhr  
Bernhard Liselotte, Frau, Safenwil  
Bitterli Sonja, Frau, Winznau  
Christener Silvana, Frau, Birsfelden  
Furrer Carmen, Frau, Olten  
Herzog Sibylle, Frau, Rombäch  
Krüttli-Wüthrich Silvia, Frau,  
Untererlinsbach  
Oesch-Groené Béatrice, Frau, Basel  
Quirici Paula, Frau, Oftringen

#### *Diplomierter Damencoiffeur*

Genner Harry, Villigen  
Hausammann Gerold, Basel

Hüsler René, Gelterkinden  
Lautenschlager Nicky, Basel  
Müller Andreas, Basel  
Rusch Heinz, Gonten  
Wälti Michael, Oberentfelden

#### *Diplomierte Herrencoiffeuse*

Aenishänslin Erika, Frau, Lenzburg  
Gloor Bertha, Frau, Wangen  
bei Olten  
Lüscher Lotte, Frau, Oberentfelden

#### *Diplomierter Herrencoiffeur*

Giaimo Rosario, Schwyz  
Portmann Michael, Burgdorf

### **Diplomierter EDV-Analytiker**

Badertscher Reto, Kilchberg ZH  
Bernet Othmar, Schlieren  
Bitschnau Reto, Zollikofen  
Bollhalder Wilhelm, Sulgen  
Bourquin André, Gerlafingen  
Braitsch Markus, Embrach  
Bucher Christoph, Luzern  
Bünter Adrian, Kerns  
Colombo Corrado, Dübendorf  
Egli Kurt, Littau  
Erdin Oskar, Wädenswil  
Gamma Urs, Zürich  
Gassmann Ernst, Glattfelden  
Gaugler Rolf, Eschenbach LU  
Geiger Edwin, Thal  
Häfliger Hans-Heinrich, Buchrain  
Heinrich-von Arx Christine, Frau,  
Allschwil  
Inauen Lydia, Frau, Winterthur  
Ineichen Pius, Dübendorf  
Iseli Stefan, Zollikerberg  
Jenzer Roger, Bern  
Käppeli Robert, Bern  
Koeppel Daniel, Berneck  
Kohler Thomas, Menzingen  
Kurmann Urs, Gümligen  
Lassau Jens, Suhr  
Leisibach Josef, Zug  
Liechti Bernhard, Zollikofen

Nanzer Matthias, Thalwil  
Nussbaumer Kathrin, Frau, Zürich  
Rothen Fred, Hubersdorf  
Rudin Jürg, Ostermundigen  
Stahl Walter, Hinwil  
Weiss-von Rohr Felix, Schongau  
Werz Rudolf, Kilchberg ZH  
Zihlmann Josef, Aarburg

### **Diplomierter Handelsreisender und diplomierter Agent**

#### *Diplomierter Handelsreisender*

Aegerter Heinz, Hinwil  
Albrecht Daniel, Brig  
Anken Alfred, Kestenholz  
Balmer Kurt, Belp  
Bärtschi Urs, Dulliken  
Baumgartner Marcel, Zürich  
Betschart Josef, Baar  
Bionda Bruno, Chur  
Bischof Raimund, Mettmenstetten  
Blaser Wilfried, Reiden  
Blumenthal Philipp, Saas Almagell  
Böni Arno, Igis  
Braun Beat, Thun  
Britschgi Peter, Pratteln  
Brutschy Robert, Zürich  
Buchsacher René, Wagen  
Burgener Charly, Raron  
Burkhalter Peter, Wiler bei Seedorf  
Butty Roland, Wangen bei Olten  
Cadonau Jon Linard, Domat/Ems  
Egger Bruno, St. Gallen  
Eichholzer Martin, Zürich  
Erhard Heinz Jürgen, Küssaberg (D)  
Estermann Werner, Gunzwil  
Eugster Cyrill, Pfäffikon ZH  
Gantner Louis, Ruswil  
Gehrig Arnold, Mönchaltorf  
Giavazzi Marco, Embrach  
Grögli Hans Georg, Frauenfeld  
Gspöner Thomas, Brig  
Hangarter Erich, Winterthur  
Hess Max, Zürich  
Hirt Hugo, Killwangen  
Hitz Robert, Valbella

Höfliger Josef, Walenstadt  
Hörler Hans, Domat/Ems  
Hübscher Toni, Biel BE  
Hunkeler Urs, Hünenberg  
Jäger Urs, Hendschiken  
Inderkummen Walter, Leuk Stadt  
Iseli Urs, Biel BE  
Kientsch Ernst, Fulenbach  
Kissling Urs, Kestenholz  
Knecht Roland, Dietikon  
Krauss Hermann, Lüsslingen  
Krüttli Peter, Rombach  
Kummer Stefan, Herzogenbuchsee  
Ledermann Ernst, Aarau  
Lerjen Louis, Brig  
Liniger Peter, Bern  
Lippuner Richard, Berschis  
Mäder Walter, Kestenholz  
Manacchini Mauro, Olten  
Marquart André-Werner, Geroldswil  
Mattli Robert, Freienbach  
Mauron Philippe, Ligerz  
Meier Johann, Littau  
Messler Christian, Heimberg  
Mörker Thomas, Kloten  
Moser Hieronymus René,  
Oberwichtlach  
Müller Hans, Bettlach  
Nasso Renato, Oensingen  
Neuschwander Martin, Gossau ZH  
Niggli Andreas, Mühlau  
Niklaus Beat, Spiegel bei Bern  
Oggenfuss Jörg, Birmensdorf ZH  
Pernat Rudolf, Wikon  
Pizzolato Hanspeter, Aarwangen  
Polesana Franco, Wiedlisbach  
Reusser Karl, Holziken  
Ritter Willi, Worb  
Rytz Beat, Bennwil  
Sahli René, Thun  
Sautebin Jean-Marc, Nidau  
Sautebin Marcel, Nidau  
Scherer Franz, Olten  
Schibli René, Uster  
Schlup Bruno, Leuzigen  
Schmidhalter Iwan, Naters  
Schnyder Marius, Susten  
Schwab Paul, Lyss

Seglias Rico, Domat/Ems  
Stäheli Markus, Zollikofen  
Steinmann Albert, Domat/Ems  
Strobel Raymond, Aarburg  
Stucki Barbara, Frau, Biel BE  
Tempini Leo, Domat/Ems  
Urfer Reinhard, Belp  
Valotti Tiziano, Zürich  
Verde Renato, Brugg  
Wegmann Peter, Au ZH  
Weibel Lothar, Rothrist  
Wernli Peter, Steffisburg  
Wettenschwiler Bruno, Gattikon  
Wieland Romano, Felsberg  
Willi Paul, Bülach  
Wissmann Robert-Claude, Ipsach  
Wyss Franz, Kappel SO

#### *Diplomierter Agent*

Brunner Werner, Dübendorf  
Roth Bernhard, Grosshöchstetten

#### **Malermeister**

Bühler Hans, Malters  
Durrer Guido, Luzern  
Eichenberger Urs, Oberrieden  
Gantner Peter, Eglisau  
Gattiker Beat, Thalwil  
Kaufmann Alfons, Wallbach  
Kuster Rolf, Wil SG  
Lotter Stefan, Reussbühl  
Mutter Anselm, Naters  
Rixen Michael, Regensdorf  
Schmidli Marcel, Aarburg  
Schrockel Christian, Winterthur  
Schürch Franz, Luzern  
Schwerzmann Andreas, Feldmeilen  
Wesseling Walter, Reussbühl  
Ziörjen Horst, Thörishaus

#### **Sekretär/Sekretärin mit eidgenössischem Fachausweis**

Aebischer Regula, Frau, Gurmels  
Allemann Yvonne, Frau, Schlieren  
Bergert Arlette, Frau, Abtwil SG

Berger Karin, Frau, Evilard  
Birri Verena, Frau, Aarau  
Boner Franz, Bichwil  
Brunner Cornelia, Frau, Breitenbach  
Büchler-Mosbacher Regula, Frau,  
St. Gallen  
Buff Margrith, Frau, Arbon  
Dudler Ruth, Frau, Goldach  
Egger Regula, Frau, Solothurn  
Frischknecht Josette, Frau,  
Kronbühl  
Geisser Irène, Frau, Appenzell  
Gisler Evelyne, Frau, Bern  
Graf Aurelia, Frau, Dübendorf  
Gubler Barbara, Frau, Urdorf  
Gubler Géraldine, Frau, Zürich  
Haldimann Claudia, Frau,  
Zollikofen  
Halter Judith, Frau, Zürich  
Heimgartner Käthi, Frau, Koblenz  
Hertig Claudia, Frau, Utzenstorf  
Hilpert Myriam, Frau, Volketswil  
Hinni-Witschi Johanna, Frau,  
Orpund  
Hirt Ruth, Frau, Zetzwil  
Hunziker Susanne, Frau, Zürich  
Hürst Therese, Frau, Umiken  
Kalberer Silvia, Frau, Niederuzwil  
Kohler Bernadette, Frau, Uznach  
Koller Lucia, Frau, Appenzell  
Kulli Denise, Frau, Bellach  
Kunze Madeleine, Frau, Zürich  
Künzi Silvia, Frau, Baden  
Landert Astrid, Frau, Glattfelden  
Lautner Petra, Frau, Arbon  
Leuch Katharina, Frau,  
Kirchlindach  
Lüthi Paulette, Frau, Dübendorf  
Lüthi Suzanne, Frau, Nürensdorf  
Mailänder Blanca, Frau, Teufen AR  
Marti Helene, Frau, Aeschi SO  
De Matteis Maria, Frau, Basel  
Matter Jenny, Frau, Reiden  
Meier Doris, Frau, Oftringen  
Müller Ursula, Frau, Winterthur  
Nötzli Karin, Frau, Zürich  
Oberlin Beatrice, Frau, Jona  
Osthagen Ina, Frau, Zürich

Pardo Blanca Esther, Frau,  
Neuenhof  
Pasche Yvonne, Frau, Biel BE  
Plüss Renate, Frau, Fahrweid  
Probst Anna, Frau, Subingen  
Renggli Karin, Frau, Aarau  
Risch Ilse-Maria, Frau, Balzers (FL)  
Ruiz Maria, Frau, Birr  
Schild Silvia, Frau, Lenzburg  
Schneider Claudia, Frau, Jona  
Schwab Denise, Frau, Siselen BE  
Schwarz Daniela, Frau, Dietikon  
Schweizer Monika, Frau, Biel BE  
Signer Marianne, Frau, Wettingen  
Simmen Karin, Frau, Brugg  
Spirig Monika, Frau, Wasen  
im Emmental  
Staez Ruth, Frau, Oftringen  
Stachowski Helena, Frau, Wil SG  
Stähli Ursula, Frau, Aarau  
Steiger-Schumacher Elsbeth, Frau,  
Zürich  
Steinruck-Schlumpf Frieda M.,  
Frau, Mosen  
Stieger Rita, Frau, Cham  
Stucki Yvonne, Frau, Jegenstorf  
Trinkler Sibylle, Frau, Zürich  
von Wartburg Patricia, Frau, Uster  
Waser Marlys, Frau, Wädenswil  
Wehrli Edith, Frau, Unterentfelden  
Werner Esther, Frau, Frauenfeld  
Wiederkehr Doris, Frau, Burgdorf  
Wild Maria, Frau, Bühler  
Wolf-Kopetschny Jolanda, Frau,  
Horgen  
Zimmermann Yvonne, Frau,  
Gerlafingen

**Zimmerpolier  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Abderhalden Heinz, Wattwil  
Affentranger Sales, Wohlen AG  
Aigner Martin, Villmergen  
Bader Beat, Aedermannsdorf  
Baumann Felix, Hettlingen  
Bernhardsgrütter Thomas,  
Gossau SG

Beyeler Walter, Biglen  
Bieri Jakob, Steffisburg  
Blaser Peter, Zollbrück  
Böni Urs, Wollerau  
Bösch Heinrich, Küttigen  
Diethelm Ivo, Rufi  
Efinger Emil, Degersheim  
Fischer Thomas, Thal  
Forrer Niklaus, Unterwasser  
Friedli Daniel, Oberburg  
Grob Hans, Hemberg  
Grossniklaus Armin, Matten  
bei Interlaken  
Gut Andres, Strengelbach  
Hasler Stefan, Sisseln AG  
Jussel Richard, Neukirch (Egnach)  
Kaiser Beat, Tafers  
Keller Hugo, Alpnach  
Kopp Hans, Mörigen  
Kunz Benjamin, Uster  
Lötscher Thomas, Plaffeien  
Luginbühl Hans-Ulrich,  
Heimiswil  
Marxer Hermo, Mauren (FL)  
Matti Ulrich, Saanen  
Mattle Karl, Oberriet SG  
Peter Thomas, Schwarzenburg  
Pfiffner Peter, Obfelden  
Pfiffner René, Samstagern  
Plüss Emil, Vordemwald  
Richenberger Jürg, Horgenberg  
Ricklin Martin, Schlieren  
Roth Christian, Niedererlinsbach  
Roth Peter, Innertkirchen  
Rüdisühli Markus, Winterthur  
Rusch Reinhard, Wil SG  
Schär Paul, Melchnau  
Scheller Klaus, Goldswil  
bei Interlaken  
Schindler Walter, Zihlschlacht  
Schmid Samuel, Lenzburg  
Schneider Hansjörg, Ramsen  
Schönenberger Peter, Wetzikon ZH  
Schönholzer Otto, Mettlen  
Signer Stefan, Eggerstanden  
Stalder Ruedi, Malters  
Trachsel Erich, Grünen  
Trachsel Gerhard, Oberdiessbach

Trost Pius, Fischingen  
Weber Hansueli, Füllinsdorf  
Wenk Josef, Goldingen

Wernli Wolfgang, Niederlenz  
Wiedmer Martin, Roggwil BE  
Willi Markus, Wängi

24. Februar 1987

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit  
Abteilung Berufsbildung

# **Bewilligung für Flugbewegungen des gewerbsmässigen Nichtlinienverkehrs zwischen 22.00 und 24.00 Uhr**

vom 10. Februar 1987

---

Gestützt auf Artikel 95 Absätze 1, 2 Buchstabe b und 3 der Verordnung vom 14. November 1973 über die Luftfahrt (LFV; SR 748.01) hat das Bundesamt für Zivilluftfahrt schweizerischen Unternehmen, die gewerbsmässige Flüge im Nichtlinienverkehr mit Flugzeugen bis höchstens 15 t Abfluggewicht durchführen, für das Jahr 1987 Bewilligungen für Flugbewegungen zwischen 22.00 und 24.00 Uhr auf den Flughäfen Zürich und Genf-Cointrin erteilt.<sup>1)</sup>

## *Rechtsmittel*

Wer nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt ist, kann diese Verfügung durch Beschwerde an das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, 3003 Bern, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innert 30 Tagen seit der Eröffnung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Einer allfälligen Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung gestützt auf Artikel 55 Absatz 2 VwVG entzogen.

## *Begründung*

Seit Herbst 1986 erfolgt die Zuteilung von Nachtflugkontingenten an schweizerische Unternehmen getrennt für Unternehmen mit Kleinflugzeugen bis 15 t höchstzulässigem Abfluggewicht und solche mit Grossflugzeugen. Zu den letzteren gehören Balair, CTA, Crossair und Swissair; sie führen hauptsächlich saisonale Charterketten durch und erhalten Nachtflugkontingente je getrennt für den Sommer und Winter (erstmalig für den Winter 1986/87, d. h. vom 1. Nov. 1986 bis 31. März 1987 und nächstmals für den Sommer 1987, d. h. vom 1. April bis 31. Okt. 1987).

Für die Unternehmen mit Kleinflugzeugen, die vorwiegend saisonunabhängige Geschäfts- und Taxiflüge durchführen, wird die Zuteilung von jährlichen Nachtflugkontingenten beibehalten. Für diese Unternehmen, die mehrheitlich kleine, nichtlärmige Propellerflugzeuge betreiben, beträgt die Zahl der für das ganze Jahr 1987 bewilligten Nachtflüge:

Flughafen Zürich: 43 Bewegungen,  
Flughafen Genf: 57 Bewegungen.

<sup>1)</sup> Die Verzeichnisse über die bewilligten Nachtflugbewegungen für das Jahr 1987 sind beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, oder bei den Direktionen der Flughäfen Zürich, 8058 Zürich, und Genf-Cointrin, 1215 Genf, erhältlich.

Aufgrund des durchgeführten Vernehmlassungsverfahrens bei den Flughäfen Zürich und Genf und den Schutzverbänden der Flughafenumgebung wurden die Begehren der Unternehmen wesentlich gekürzt und die Gesamtzahl der zugeteilten Nachtflugbewegungen sowohl in Zürich wie in Genf auf dem Stand des Vorjahres belassen. Dies hat u. a. zur Folge, dass neuen Unternehmen, die erstmals Benützungrechte auf dem betreffenden Flughafen erhalten haben, praktisch nur im Rahmen des Gesamtkontingentes eines Flughafens Nachtflugbewegungen zugeteilt werden können. Dies bedeutet wiederum, dass die Kontingente bestehender Unternehmen entsprechend gekürzt werden.

Mit der vorgezeichneten neuen Regelung, die auf der Zahl der im Vorjahr zugeteilten Nachtflugbewegungen basiert, wird sowohl dem Auftrag gemäss Artikel 95 LFV, wonach bei der Bewilligung von Nachtflügen grösste Zurückhaltung zu üben ist, als auch den Interessen der Bevölkerung um die Flughäfen und den berechtigten Bedürfnissen der Luftverkehrsunternehmen in gebührender Masse Rechnung getragen. Beizufügen wäre noch, dass ausländischen Unternehmen des Nichtlinienverkehrs grundsätzlich überhaupt keine Landungen und Abflüge zwischen 22.00 Uhr und 24.00 Uhr bewilligt werden.

10. Februar 1987

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Direktor: Neuenschwander

# Verfügung über die Genehmigung einer teilweisen Änderung der Fluggasttaxen auf dem Flughafen Bern-Belp

vom 12. Februar 1987

---

## *Das Bundesamt für Zivilluftfahrt,*

gestützt auf das Gesuch der ALPAR, Flug- und Flugplatzgesellschaft AG, Bern, vom 29. Oktober 1986 (ergänzt durch Unterlagen vom 4. Dez. 1986), in Anwendung von Artikel 39 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1948<sup>1)</sup> über die Luftfahrt,

### *verfügt:*

1. Die Änderung der Fluggasttaxen wird antragsgemäss genehmigt. Auf dem Flughafen Bern-Belp wird demnach ab 1. März 1987 von jedem abfliegenden Fluggast des Linien- und Charterverkehrs eine Fluggasttaxe von 9 Franken erhoben (bisher 7.Fr.). Artikel 14 Absatz 2 Buchstabe c der Tarifordnung für konzessionierte schweizerische Flugplätze (Flughäfen) vom 19. August 1975, Stand 1. August 1984 (AIP Schweiz/FAL 3-1-12), wird entsprechend geändert.
2. Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen vom Zeitpunkt der Veröffentlichung an beim Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, 3003 Bern, Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde muss im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung eingereicht werden und die Begehren und deren Begründung enthalten. Eine allfällige Beschwerde hat keine aufschiebende Wirkung.

### *Begründung*

Die gestiegenen Fluggastzahlen erfordern eine entsprechende Vergrösserung der Abfertigungsräumlichkeiten und -einrichtungen sowie die Erweiterung der Sicherheitsanlagen. Zudem hat die Flughafenhalterin die finanziellen Folgen der käuflichen Übernahme der beiden Abfertigungsgebäude von der Stadt Bern zu tragen. Die nachgesuchte Anpassung der Fluggasttaxe trägt den zusätzlichen finanziellen Anforderungen an die Alpar AG angemessen Rechnung.

- 12. Februar 1987

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Direktor: Neuenschwander

1769

<sup>1)</sup> SR 748.0

# **Verfügung über die Verkehrsordnung auf dem Areal der Post und der Telefonzentrale, Weiningerstrasse 53, Unterengstringen**

vom 29. Januar 1987

---

*Die Generaldirektion PTT,*

gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1958<sup>1)</sup> über den Strassenverkehr (SVG),  
die Artikel 104 Absatz 4 und 111 Absätze 2 und 3 der Verordnung vom 5. September 1979<sup>2)</sup> über die Strassensignalisation (SSV),

*verfügt:*

1. Das Befahren des Areals der Post und der Telefonzentrale, Weiningerstrasse 53, Unterengstringen, ist nur im Verkehr mit den Schweizerischen PTT-Betrieben oder zur Erreichung der vorgesehenen Parkplätze gestattet.
2. Das Befahren der Einfahrt zum Hof bei der Telefonzentrale ist nur PTT-Dienstfahrzeugen und Fahrzeugen mit entsprechender Bewilligung gestattet.
3. Das Parkieren von Fahrzeugen auf dem Kundenparkplatz ist nur für die Erledigung von Postgeschäften und während einer Höchstdauer von 15 Minuten gestattet.
4. Die Verkehrsordnung wird mit den erforderlichen Verkehrszeichen und Markierungen signalisiert.
5. Diese Verfügung tritt mit dem Aufstellen der Signale in Kraft. Sie unterliegt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren<sup>3)</sup>.

29. Januar 1987

Generaldirektion PTT  
Der Präsident: Binz

1761

<sup>1)</sup> SR 741.01

<sup>2)</sup> SR 741.21

<sup>3)</sup> SR 172.021

## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	07
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.02.1987
Date	
Data	
Seite	749-773
Page	
Pagina	
Ref. No	10 050 290

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.